



The Matsumae International Foundation

NEWSLETTER

【公益財団法人 松前国際友好財団 会報】

Bilingual Edition **No.9**

March 2024



CONTENTS

COLUMN 01

LETTER FROM ALUMNI 04

AWARD AND PUBLICATION 13

THE MIF 2023 FELLOWSHIP PROGRAM 15

FROM THE MIF OFFICE 17

Column

The A-bombed Aogiri II From Hiroshima to the Matsumae International Foundation

平和への思いをつなぐ ヒロシマのアオギリが財団に



The City of Hiroshima was the site where the world's first atomic bomb was dropped on August 6th, 1945, claiming the lives of many people, including not only Japanese but also young researchers from Thailand, Malaysia, India, South Korea, China, and other countries. On November 11th, 2023, the city donated a sapling of "A-Bombed Aogiri II" which has been beloved by many citizens as a symbol of the

広島市は、1945年8月6日に世界で初めて原子爆弾が投下され、日本人だけでなく、タイやマレーシア、インド、韓国、中国などから来ていた若手研究者を含む多くの人々の命が奪われた場所です。その広島市で、復興のシンボルとして多くの市民に愛されてきた「被爆アオギリ二世」の苗木が11月11日に、同市から松前国際友好財団に寄贈されました。11月20日には、財団事務所で植樹式が行われ、橋本敏明理事長らの手で財団の一角に植えられました。

広島は、本財団の創立者である松前重義博士にとって、科学技術は高い倫理観に基づいて社会の発展のた

めに活用されなければならないことを痛感した場所でもあります。松前博士は原爆投下直後に政府派遣の調査団の団長としてこの地を調査した科学者の一人でした。自らも電気通信分野の専門家であり、広島の惨禍を目の当たりにし、「科学技術は人類の平和のために活用しなければならない」との思いを強くします。

その理想を実現するため戦後、政治家、教育者として獅子奮迅の努力を重ねました。そして、「人類にとって、最も重要な課題は、核戦争を防ぐため、一刻も早く核兵器を廃絶して、真に平和なそして安全な世界を築くことだ。そのためにはまず、世界各国が学術や文化の交流を

city's restoration efforts, to the Matsumae International Foundation. On November 20th, the MIF held a tree-planting ceremony at the Japanese garden of the foundation, and Toshiaki Hashimoto, the Chairperson, planted the sapling in a corner of the garden.

Hiroshima is also the city where Dr. Shigeyoshi MATSUMAE, the founder of the MIF, became acutely aware that we must use science and technology to develop a society based on high ethical standards. Dr. MATSUMAE was one of the first scientists who examined the city immediately after the A-bomb was dropped as leader of a special survey team sent by the government. As he was also a scientist in the field of telecommunications, when he witnessed the devastation of Hiroshima, he was firmly convinced that "science and technology must be solely used for peace among mankind".

After the war, he made a great effort as a politician and educator to realize such ideals.

"The most pressing topic for mankind in the twentieth century is how to avoid nuclear war, how to get rid of nuclear weapons as quickly as possible and establish a truly peaceful and secure world. As a first step towards achieving this goal, it is necessary for all the nations of the world to strengthen friendship and mutual understanding through scientific and cultural exchanges." (The life and struggles of a fighter for peace), which was his driving force to commit to promoting international exchange, and established the MIF in 1979.

Since its inception, the MIF has also organized a domestic study tour to Hiroshima, and fellowship recipients are strongly encouraged to participate. During the study tours, the participants visit historical sites such as the Atomic Bomb Dome (a World Heritage Site) and the Hiroshima Peace Memorial Museum. They see the devastation of the A-bombing created by the misuse of science and technology, as well as the reconstruction achieved through the efforts of the people, which reminds them of the importance of scientists having high ethical standards and using science and technology in the right way. The experience of visiting Hiroshima has stayed in the hearts of many fellows for a long time, and many of them referred to the experiences in their messages to the MIF:



通じて、友好親善と相互理解を深める必要がある」(『わが昭和史』)との思いから、国際交流にも力を尽くし、1979年に本財団を設立しました。

そして本財団では創立当初から、広島を訪れる国内研修旅行を実施し、奨学者には参加を強く勧めています。研修旅行では、世界遺産である原爆ドームや広島平和記念資料館などの史跡を巡り、科学技術の誤用によって生み出された被爆の惨状と人々の努力によって実現した復興の姿に触れ、科学者が高い倫理観を持ち、科学技術を正しく活用することの大切さを改めて認識してもらっています。広島訪問の経験は多くの奨学者の心に長

く残り、財団に奨学者から寄せられるエッセイの多くには、広島での体験が次のように綴られています。

「資料館そのものや展示されている死や破壊に加えて、最も震撼させられたのは、この恐ろしい行為によってもたらされた恐怖や痛み、苦しみを明らかにする個々の出来事でした。」(チリ・Dr. Francisco Pizarro Torres)

「原爆投下に関する見方が根本的に変わった…(中略)…自らの専門分野をどのように活用し、その可能性をどのように伝えていくのか、私の心の中で永遠に指針となることでしょう。」(インドネシア・Dr. Karlia Meitha)



From the museum itself, besides all the death and destruction that is shown, what shook me the most was the personal histories, which reveal the horror, pain, and suffering consequence of this horrible action. (Dr. Francisco Pizarro Torres, Chile)

The visit to the museum has fundamentally changed my view on the bombing event. ... (omitted) ... This fellowship period and the visit to Hiroshima will be for-

ever a guide in my mind on how to use biotechnology and to educate the public about its potential. (Dr. Karlia Meitha, Indonesia)

From these messages, we can learn that young researchers, who will lead the future of their respective countries through research in science and technology, have taken their experiences in Hiroshima to heart and share the core values of the MIF.

The MIF has continued to contribute to the realization of a truly peaceful and prosperous world by building links between Japan and the world through the nurturing of researchers. We will firmly uphold the core values of the MIF as set forth by Dr. MATSUMAE while carefully nurturing “the A-bombed Aogiri II” as a new symbol of the Foundation.

Mother Aogiri (Chinese parasol tree)

“The A-bombed Aogiri II” donated to the MIF was grown from a seed of Mother Aogiri planted on the grounds of the Hiroshima Peace Memorial Museum. The Aogiri was originally planted in the courtyard of the Hiroshima Communications Bureau, about 1.3 km from the hypocenter. Half of the trunk on the side of the hypocenter was burned and gouged by the atomic bombing, but the bark continued to grow, covering the scars, and in the following spring it sprouted lushly again. Its vitality gave the wounded people of Hiroshima hope in their lives.

これらのエッセイからは、科学技術の研究を通して各国の未来を担う若手研究者たちが、広島での経験を胸に刻み、本財団の理念を共有していることが読み取れます。

松前国際友好財団ではこれまでも、日本と科学者相互の絆をつなぐことで、真に平和で豊かな世界の実現に貢献する活動を続けてきました。今後も、新たに財団のシンボルとして植えられた「被爆アオギリ二世」を大切に育てながら、松前博士が掲げた本財団の理念をしっかりと守っていきます。

広島の人々を支えたアオギリ

松前国際友好財団が寄贈をうけた「被爆アオギリ二世」は、広島平和記念資料館の敷地内に植えられているアオギリの種から育てられたものです。親木はもともと、爆心地から1.3kmほど離れた広島通信局の中庭に植えられていました。原爆投下により、爆心地側の幹半分が焼けてえぐられてしまいましたが、樹皮が傷跡を包むようにして成長を続け、翌年春には青々とした芽を吹き返しました。その力強い生命力は、傷ついた広島の人々に生きる希望を与えました。

LETTER FROM ALUMNI



Dr. Dijana Jelić (PROFESSOR)

Dr. Saša Zeljković (PROFESSOR)

Dr. Milica Balaban (ASSOCIATE PROFESSOR)

University of Banja Luka, Faculty of Natural Sciences and Mathematics, Chemistry Department
【Bosnia and Herzegovina】

Dr. Dijana Jelić (2023 FELLOW)

My classes will never be the same

The MIF provided me with the opportunity to visit and experience Japan. It has been a few months since I left Japan, and I am very proud to be the Matsumae alumni. It is a very competitive Fellowship and it gave me some different perspectives toward education and science. My trip to Japan was an educational, awakening, and fruitful experience.

I was in Japan from May to October 2023 in a town called Tsukuba, Ibaraki prefecture. During that time I was engaged as a visiting researcher at the National Institute for Materials Science, NIMS, as a group member of Medical Soft Matter Group. The leader of the group and my host professor was Prof. Dr. Kohsaku Kawakami. I worked on the development of smart drug delivery systems that enable targeted and sustainable drug release. The research project was conducted very successfully. Fruitful cooperation was established, and it will be continued. I also took the chance to learn the fundamentals of the Japanese language, provided by the NIMS. Through Japanese language classes, I have learned about the history, culture, and cuisine of Japan.

I hold the position of full professor of Physical Chemistry at University of Banja Luka. Each summer semester, I teach nuclear and radiochemistry to my students, and I lecture them about radioactive decay, nuclear energy, radioisotopes, etc. After my visit to the *Atomic Bomb Dome* and the *Hiroshima Peace Memorial Museum* and after reading Dr. Shigeyoshi Matsumae's powerful memoirs, I think my classes will never be the same again. The trip to Japan had an awakening dimension for me, even though I have experienced the war in Bosnia and Herzegovina. What I've seen and



私の授業は元には戻らない

松前国際友好財団は私に、日本を訪問する機会を提供してくれました。日本を離れて数ヶ月が経ちますが、MIFの同窓生であることをとても誇りに思います。MIFの奨学制度は非常に競争率が高く、教育や科学に対する異なる視点を与えてくれました。私の日本への旅は、学ぶことができ、新たな気づきを得ることができる、充実した経験でした。

私は2023年5月から10月まで、茨城県つくば市に滞在しました。滞在中、物質・材料研究機構（NIMS）の客員研究員として、高分子・バイオ材料研究センターの医療応用ソフトマターグループに属していました。このグループのリーダーであり、私の受入れ指導教員でもあったのが川上 亘博博士でした。ここで薬物を的確かつ持続的に放出するスマート・ドラッグ・デリバリー・システムの開発に取り組み、研究プロジェクトは大成功を収めました。実りある協関係が構築され、今後も継続される予定です。また、NIMSが提供する日本語の基礎を学ぶ機会にも恵まれ、日本語の授業を通して、日本の歴史や文化、料理について学びました。

そして現在、バニャ・ルカ大学で物理化学の教授を務めています。毎年夏semesterには、核化学と放射化学の授業を受け持っており、放射性崩壊、核エネルギー、放射性同位元素などについて学生たちに講義しています。原爆ドームと広島平和記念資料館を訪れ、松前重義博士の強い思いに触れた私の授業は、二度と以前と同じものになることはないと思います。日本への旅は、ボスニア・ヘルツェゴビナでの戦争を経験

heard will be passed on to my students, colleagues, and friends. I will always cherish the profound understanding of science and peace's symbiosis.

Dr. Saša Zeljković (2015 FELLOW)

From Tokyo to Banja Luka: A Journey of Transformation

Upon my return from Japan, my ties with the University of Tokyo researchers endured, fostering collaborations that resulted in Dr. Milica Balaban joining the same research group under MIF fellowship. Similarly, my recommendation led to Dr. Dijana Jelic's successful MIF fellowship. Two years later, I enriched my academic journey in the United States through the Fulbright Visiting Scholar Program. Today, I proudly serve as a full professor of Inorganic Chemistry at the University of Banja Luka, a testament to the cumulative impact of these experiences.

The MIF fellowship stands as a transformative catalyst in my scientific career, having a positive impact on both my professional career and my home institution. Japan's special way of doing things, combining old customs with new ideas, really changed how I see the world. It made me believe even more that people are naturally good, even when things are tough.

The MIF program, guided by the principles of Dr. Shigeyoshi MATSUMAE, taught me about the importance of selflessness—a belief that goes beyond just academic learning. I credit my achievements to adopting this mindset, and I'm dedicated to carrying it forward in both my work and personal life. My experiences in the MIF fellowship and Japan have greatly influenced who I am academically, showing me the profound effect of global experiences on personal growth.

The fellowship not only boosted my career but also brought positive changes to my home institution and country. I hope that, together in our lives and work, we can keep making a difference by promoting kindness and sharing knowledge.

した私にとっても、目の覚めるようなものでした。日本で見聞きしたことを、学生や同僚、友人たちに伝えていきます。科学と平和の間にある密接な関係について理解が深まったことを、私はいつまでも大切にしていきます。



東京からバニャ・ルカへ

私が日本から帰国した後も、東京大学の研究者たちとの縁は続き、MIFの奨学者としてMilica Balaban博士も同じ研究グループに加わるという共同研究が生まれました。また、私が推薦したDijana Jelic博士がMIFのフェローシップを受けることになりました。私自身は帰国から2年後、フルブライト研究員プログラムを通じて、アメリカで学問をより深める時間を過ごしました。今日、私がバニャ・ルカ大学の無機化学の教授として誇りを持って勤務しているのは、こうした経験の積み重ねがあったことです。

MIFフェローシップは、科学者としてのキャリアを大きく変えるきっかけとなり、私個人のキャリアと所属機関の両方に良い影響を与えてくれました。古いものと新しいものを融合させる日本独特なやり方は、世界の見方を大きく変えました。たとえ困難な状況であっても、人は本来善良なものであるということ、より強く信じるようになりました。

松前重義博士の理念に基づいたMIFのプログラムは、単に学問を学ぶだけでなく、無私の精神の大切さを教えてくれました。私は、この考え方を取り入れたおかげで成果を上げることができたと思っていますし、仕事と私生活の両方において、この考え方を指針としています。MIFフェローシップと日本での経験は、私の学問的なあり方に大きな影響を与え、グローバルな経験が個人の成長に与える影響の大きさを教えてくれました。

私たちの日々の営みと仕事において、思いやりの心を持ち、知識を分かち合うことによって、変化をもたらし続けられることを願っています。

Dr. Milica Balaban (2019 FELLOW)

My memorable Japanese autumn

The decision to apply for the MIF fellowship was not easy, but from this distance, I am sure that it was one of the best decisions of my life. I spent three unforgettable months in Japan, and my work experience at the University of Tokyo in the research group of the famous sensei Dr. Shigeo Maruyama is invaluable for my personal scientific progress. It is important to note that this cooperation is still active and strong.

The MIF is not a fellowship like those available to scientists around the world. This fellowship is unique in the care and attention given to each fellowship recipient, preserving and nurturing in the best possible way the legacy of Dr. Matsumae in contributing to the well-being of the entire human race. I am grateful for the opportunity to learn about this MIF vision from Prof. Hashimoto on our study trip to Hiroshima.

The short time spent at the University of Tokyo complemented my academic career in the best possible way with new knowledge and experiences. I am currently an associate professor of organic chemistry and the vice-chancellor of the University of Banja Luka and, of which I am particularly proud, I am one of the three MIF fellows in my small chemistry department. It is a great honor to be part of the MIF family.

Somehow, the most important impression and immense satisfaction for me is that the passage of time and thousands and thousands of kilometers of distance did not break the friendships and ties with the fellows I met. I care about keeping the traces of Japan in my life as long as possible, and I hope and look forward to the opportunity to one day meet Roza, Bernadeth, Patrick, Alejandro, and many others, especially our dear Yuka San.



忘れられない日本の仲間たち

MIFフェローシップに応募するという決断は簡単なものではありませんでしたが、今こうして振り返って見ると、私の人生における最良の決断のひとつであったと確信しています。日本で忘れられない3ヵ月を過ごしました。著名な東京大学の丸山茂雄先生の研究グループでの研究経験は、科学者としてキャリアを積むうえでかけがえのないものになりました。また、現在も交流が活発であることは、重要なことです。

MIFのフェローシップは、世界中の科学者が利用できるような奨励金制度ではありません。この制度は、全人類の幸福に貢献するという松前博士の遺志を可能な限り最善な方法で継承しつつ、奨学者一人ひとりに配慮が行き届いたユニークなものです。広島への研修旅行で、橋本理事長からMIFの理念について学ぶ機会をいただいたことを感謝しています。

東京大学で過ごした短い期間は、新しい知識と経験をもたらし、研究者としてのキャリアを補ってくれました。私は現在、有機化学の准教授であり、バニャ・ルカ大学の副学長を務めていますが、特に誇りに思っているのは、私が所属する小さな化学科に所属する3人のMIF奨学者のうちの1人であることです。MIFファミリーの一員であることを大変光栄に思います。

私の心に深く刻まれ、心を満たしてくれているのは、どんなに時が経っても、何千何万キロもの距離が離れていても、出会った仲間との友情や絆が壊れなかったことです。日本で得たものをできるだけ長く、私自身の人生の中に残しておきたいと思っています。そして、いつの日か、Roza, Bernadeth, Patrick, Alejandroをはじめとする多くの友人たち、特に親愛なる夢果さんと再会できる日を待ち望んでいます。



Dr. Peter Johann WALDE (1985 FELLOW)

Professor Emeritus, ETH Zürich
【 Switzerland 】

Memories of the MIF Fellow

My first encounter with Japan was in 1985, when I was the MIF-fellow (1985-03), studying at Nagasaki University in the group of Prof. Junzo Sunamoto (May 1 – Oct. 31, 1985). I still remember very well the MIF study tour (June 13 – 19, 1985), visiting different places in Japan, including Tokai University Honda Kidergarden and the Tokai University Hospital in Isahaya; the Nijo-jo Castle, the Nanzen-ji Temple and the Heian Jingu Shrine in Kyoto, the Mazda Assembly Plant and the Peace Memorial Museum in Hiroshima and Mount Aso near Kumamoto.

One of the photos taken in Kyoto by Shuichi Nakajima (MIF fellowship manager) during this 1985 study tour was framed and given to me 10 years later at a reunion of the MIF fellows in Europe, held in the Hotel Bosei in Vienna on December 20, 1995. Since then, the photo has been kept as a treasure in my small study room at home (see picture 1). Thanks to the MIF fellowship, I not only started a new field of research (on liposomes), which was introduced to me in Nagasaki by Prof. Junzo Sunamoto, but it was also the beginning of friendships with many Japanese researchers working in the same or related fields.

For more than 35 years, I have had many successful scientific collaborations, which have been strengthened by visits by Japanese scientists to ETH Zürich in Switzerland, where I taught and researched until my official retirement at the end of 2021, and visits by me to different research groups at various universities in Japan.

Among other Japanese friends, I like to mention Prof. Ryoichi Kuboi and Prof. Hiroshi Umakoshi at Osaka University, Prof. Keiichi Kato at Ehime University, Prof. Ayako Goto at University of Shizuoka, Prof. Kenichi Morigaki at Kobe University, Prof. Sosaku Ichikawa at the University of Tsukuba, Prof. Makoto Yoshimoto and Prof. Haruyuki Ishii at Yamaguchi University, Prof. Toshinori Shimanouchi at Okayama University, and Prof. Masayuki Imai at Tohoku University.



(Picture 1)

The picture of Peter Johann WALDE (1985-03) was taken on December 29, 2023. The framed photo is from the MIF study tour, which took place between June 13 and 19, 1985.

(写真1)

2023年12月29日 自宅の書斎にて。手元の写真は1985年の研修旅行中に撮影されたもの。

MIFフェローの思い出

私が日本を最初に訪れたのは、MIFの奨学者として長崎大学の砂本順三先生の研究室に留学した時でした（1985年5月1日～10月31日）。研修旅行（1985年6月13日～19日）では、伊勢原にある東海大学本田記念幼稚園や東海大学付属病院、京都の二条城、南禅寺、平安神宮、広島のマツダ組み立て工場や平和記念資料館、熊本近郊の阿蘇山など、日本のさまざまな場所を訪れたことを今でもよく覚えています。

10年後の1995年12月20日、ウィーンのホテル望星で開催された欧州MIF奨学者同窓会に参加した時に、1985年の研修旅行中に事務局の中島修一さんが撮ってくれた写真の1枚が額装され、贈られました。それ以来、この写真は自宅の小さな書斎に宝物として飾られています（写真1）。私は長崎で砂本先生から紹介された新しい研究分野（リポソーム）に取り組み始めたことも、同じ分野や関連分野で研究している多くの日本人研究者との友情が始まったのも、MIFフェローシップのおかげです。

35年以上にわたり、私は多くの共同研究を成功させてきました。これらの成果は、2021年末に定年退職するまで、私が教鞭をとり、研究していたスイス連邦工科大学チューリッヒ校に来た日本人研究者たちと、私が訪問した数多くの日本の大学の研究グループによって強化されてきたのです。

Whenever I travel to Japan for research meetings, scientific discussions, and teaching, I visit the MIF office in Tokyo. The last visit was on October 10th, 2023 (see picture 2). These visits are a personal small sign of my gratitude to the MIF and all the people making the stay of MIF fellows in Japan possible. The many contacts with Japanese researchers, which I still maintain today, have enriched my professional and personal life.

I hope that many of the MIF fellows, after leaving Japan, will keep in touch with their host scientists and the collaborators they met during their stay in Japan and hopefully extend their friendship also to the younger generation, as a contribution to a lasting peace between the different nations, In the spirit of the MIF founder, Dr. Shigeyoshi Matsumae. *Domo arigato* (どうもありがとう) once more!

Switzerland, December 31, 2023

日本の友人として、以下の方々の名前を挙げたいと思います。

大阪大学の久保井亮一教授と馬越大教授、愛媛大学の加藤敬一教授、静岡県立大学の五島綾子教授、神戸大学の森垣憲一教授、筑波大学の市川創作教授、山口大学の吉本誠教授と石井治之教授、岡山大学の島内寿徳教授、東北大学の今井正幸教授。

研究会や議論、指導のために日本を訪れるたびに、私は東京のMIF事務所を訪問しています。最後に訪問したのは2023年10月10日でした(写真2)。こうして訪問しているのは、MIFをはじめ、MIF奨学者の日本滞在を可能にくださっているすべての人々に対する私の個人的でささやかな感謝の気持ちを伝えるためです。日本の研究者たちとの多くの交流は、私の仕事と私生活を豊かなものしてくれました。

多くのMIF奨学者が、日本を離れた後も、受入れ教員や、滞在中に知り合った共同研究者たちと連絡を取り合い、できれば若い世代にも友好関係を広げてくれることを願っています……。MIFの創立者である松前重義博士の精神を受け継いで。

(Picture 2)

Picture taken on October 10, 2023, at the MIF office in Tokyo.

From left to right:

Prof. Keiichi KATAYAMA (MIF Executive Director), Prof. Sosaku ICHIKAWA (University of Tsukuba), Prof. Peter Johann WALDE (1985-03), Prof. Toshiaki HASHIMOTO (MIF Chairperson)

(写真2)

2023年10月10日 松前国際友好財団・事務局にて
左から、片山恵一先生(松前国際友好財団・常務理事)、市川創作先生(筑波大学・教授)、Peter Johann WALDE先生(1985年度奨学者)、橋本敬明先生(松前国際友好財団・理事長)



(Picture 3)

Taken at a reception of the MIF founder, Dr. Shigeyoshi MATSUMAE, on June 13, 1985, in Tokyo.

Back, from left to right:

Glorina POCSIDIO (1985-12, Philippines), Ruangsak SONGSATHAPRON (1985-01, Thailand), Peter Johann WALDE (1985-03, Switzerland), Agnes MAYILA (1985-02, Tanzania), Gerd STEHLE (1984-24, Federal Republic of Germany); Chamni PRASERTCHUANG (1985-05, Thailand), Madhab Prasad SHARMA (1985-11, Nepal); Marcos Antonio PAVAN (1985-06, Brazil), Uday JOSHI (1985-07, India).

Front, from left to right:

Joseph MUNGARULIRE (1985-08, Rwanda), Dr. Shigeyoshi MATSUMAE (MIF, Chairman of the Board of Trustees), Samuel N. KOFFA (1985-04, Nigeria), Jeen Hwa WANG (1985-10, Taiwan)

(写真3)

奨学者歓迎レセプションにて





Dr. Vitalii Palchykov (2021 FELLOW)

Director/Professor
Research Institute of Chemistry and Geology, Oles Honchar Dnipro National University
【 Ukraine 】

I spent 3 months in beautiful autumn Japan and I will be happy to share my impressions. The Laboratory of Prof. Naoki Ishida at Kyoto University exceeded my expectations and definitely became a place of inspired work and interesting discoveries for me.

I learned about the MIF Fellowship at the beginning of 2020. There was no doubt that it was definitely worth trying to take part in this competition. We had a period when we were in quarantine due to the COVID-19 situation and it seemed like the perfect opportunity to prepare my MIF application. Around the same time, I became interested in photochemistry as a promising field of research. Photochemistry is everywhere around us starting from the synthesis of vitamin D in human skin, to the formation of ozone in the atmosphere and photosynthesis in green plant leaves. I was very proud that Prof. Masahiro Murakami, one of the most famous organic chemists in Japan, agreed to host me in his laboratory in Kyoto. I remember how we both rejoiced at the news of receiving the MIF Fellowship, especially since there were only two winners that year. COVID-19 did not let go and my visit initially planned for the Summer of 2021 had to be postponed to 2022.

Unfortunately, in February 2022, Russia started a full-scale war against Ukraine. This situation left no choice and everyone at their workplace did everything possible for our victory. The uncertainty of the first months gave way to the realization that this war could last a long time. I am writing this message in February 2024 and we still have no idea how long this will last and how it will end. Nevertheless, in May 2023, I began to negotiate new dates for my visit for the fall semester. Moreover, in March 2022, Prof. Murakami retired and one of his best apprentices, Prof. Ishida, became my host Professor. My new colleagues from Kyoto University, as well as Ms. Yuka Amano, constantly supported me all these long months of waiting, especially on the days when my city Dnipro suffered the most from rocket attacks. I always received letters from them with sincere words of support.

As for my scientific project, synthetic chemists have



美しい秋の日本で過ごした3ヵ月間のことを報告いたします。京都大学の石田直樹先生（工学研究科 合成・生物化学専攻 教授）の研究室は、期待していた以上に、刺激的な仕事と興味深い発見の場でした。

MIFのフェローシップのことを知ったのは2020年の初めて、間違いなく挑戦してみる価値のあるものだと思います。コロナ禍で外出も制限されていたため、申請の準備にはうってつけのタイミングでした。同じ頃、将来性のある研究分野として、光化学に興味を持つようになりました。光化学は、人間の皮膚に作用するビタミンDの合成はもちろん、大気中のオゾンの形成、緑色植物の光合成に至るまで、私たちの身の回りのあらゆるところに存在しています。

日本で最も有名な有機化学者の一人である村上正浩先生が、京都の研究室で私を受け入れてくださることになり、大変光栄に思いました。その年の採択者は2名だけだったので、MIFフェローシップ採択の知らせに二人で喜んだことを覚えています。しかし、コロナ禍は収まらず、当初2021年夏に予定されていた来日は、2022年に延期せざるを得なくなりました。

悲しいことに2022年2月、ロシアがウクライナに対して全面戦争を開始しました。この状況に選択の余地はなく、勝利のために皆が全力を尽くしました。最初の数ヶ月間は先行きが不透明でしたが、この戦争は長期化する可能性があるという認識に変わっていきました。このメッセージを2024年2月に書いていますが、この状況がいつまで続き、どのように終わるのかはまだわかりません。とはいえ、2023年5月、私は秋 semester の訪問に向けて、日程調整を始めました。2022年3月には村上

long focused on selective carbon–nitrogen bond-forming reactions in response to the high value of this motif in natural products, pharmaceutical agents, and functional materials. In this direction of research, we managed to develop a technique that is a new tool in the arsenal of synthetic chemistry and allows to modify biologically active molecules, giving them certain additional valuable properties. I keep in touch with Prof. Ishida and continue to work together with my Ph.D. student on the completion of this scientific project in my laboratory in Ukraine. I am sure that later we will publish an interesting paper in some prestigious scientific journal.

Wonderful Kyoto with its thousand-year history deserves special praise. I didn't lose any weekends at home, whenever I had the chance I visited its temples, shrines, museums, aquariums, and many other interesting places. I think Autumn is the most beautiful time of the year. It is difficult to fit all my impressions of Japan into a short article. Still, the main thing is that I remember everything: interesting scientific discussions at the university, our unforgettable trip to Hiroshima, my report at the 15th International Kyoto Conference on new aspects of organic chemistry, Japanese food, Kamo River, and Kyoto Tower – places I visited almost every day, as well as my favorite Kiyomizu-dera Temple which I could see right from the balcony of the 11th floor of my apartment.

I am extremely grateful to all my new colleagues and all at the MIF employees for their work, the new important experience I gained thanks to you, and for your constant support. I would be happy to visit Japan again, but this time with my wife Maria, and my son Klim.

先生が退職され、その高弟のお一人である石田直樹先生が私の受け入れ教員となってくださいました。京都大学の新しい同僚たちと、天野夢果さん（MIF）は、この長い待ち時間の間、特に私が住むドニプロがロケット弾による攻撃で最も苦しんでいたなか、常に私を支えてくれました。

私の研究プロジェクトに関して言えば、合成化学者は、長い間、天然物、医薬品、機能性材料におけるこのモチーフの価値の高さに応じて、選択的な炭素–窒素結合形成反応に焦点を当ててきました。この研究の方向性において、私たちは新たなツールとなる技術を開発することに成功し、生物学的に活性分子を改変し、ある種の付加価値を与えることができるようになりました。私は今も、石田先生と連絡を取り合い、博士課程の学生とともにこのプロジェクトの完成に向けた研究を続けています。私たちは、将来、権威ある科学雑誌に論文を発表できると確信しています。

千年の歴史を持つ京都は、賞賛に値する場所です。私は、寺社、博物館、水族館、その他多くの興味深い場所を訪れました。秋は一年で最も美しい季節だと思います。

私の日本に対する印象の全てを短い文章に収めることは難しいのですが、大切なのは、全てのことが私の中に残っているということです。京都大学での興味深い議論、記憶に残り続けるであろう広島への旅行、第15回国際有機化学京都会議において、有機化学の新しい側面に関する報告をしたこと、日本の食事、毎日のように通っていた鴨川、京都タワー、それから、アパートの11階のバルコニーから見えた、私の大好きな清水寺……。

新しい同僚とMIFの皆さんのおかげで得られた経験、そして、皆さんの絶え間ないサポートに大変感謝しています。また、日本を訪れることができたら幸せです。今度は私の家族、妻のマリアと息子のクリムと一緒に訪問したいと思います。



Dr. Sorin Olaru (2016 FELLOW)

Professor
CentraleSupélec, University Paris Saclay
【 France 】

Dear MIF representatives, Dear MIF Fellows, and particularly Dear MIF 2016 alumni,

The year 2023 ends and I promised to come back with a letter recalling in a few words my first visit to Japan after the MIF experience.

Indeed, I had the chance to attend the IFAC World Congress in Yokohama last July to immerse myself again in the Japanese world and dive back into the

7年振りの日本訪問の思い出をここに記します。

昨年7月に横浜で開催されたIFAC World Congress（国際自動制御連盟世界大会）に参加する機会に恵まれ、再び日本の世界に浸り、MIFの奨学者として経験したことを思い起こしていました。なんと素晴らしい旅だったでしょう……。羽田空港への着陸はとて特別で、日本の安全性と温かさを改めて感じました。研究滞在を終えて同じ空港から日本を立った日のことや、惜別の想いが込み上げ、福岡、広島、京都をは

MIF memories after 7 years. What a journey... It was a very special landing in Haneda, and to feel again the safety and generosity of Japan. I recalled in all the details the day of departure after my MIF research stay and the farewell feelings accumulating in this same airport. Then the memories followed up in an avalanche, from Fukuoka, Hiroshima, Kyoto, and all the places of our MIF tours. And all the fellows that I had the chance to see in the meantime: Marcos (in Cuba), Alexey (in France), April (in Thailand), Chefi (in France), and Flora (in Baku). I won't forget any of our group, and I do hope we will meet again soon.

I reserved a half day to visit the MIF memorial house and to have the latest news from the Foundations and their representatives. I brought as a token of appreciation a bottle of French wine from ... 2016 (special year for some good friends of mine). The MIF management and the executive board renewed from the time of our stay, but the principles and the vision of the founder are preserved at the highest level despite the COVID-19 and all the recent constraints worldwide. I retrieved fond memories from the MIF garden, and I had goosebumps seeing the flags we used at the time of the ceremony in 2016. The MIF team was interested in my latest research activity and the follow-up in the academic trajectory. I was glad to share that lately I not only delve into the theory of control systems but also develop solutions for the operation of energy systems within a Chair sponsored by RTE in our School of Engineering.

The MIF was an important milestone in my academic path, and I am grateful for everything related to this fellowship and all the research experience accumulated during the 3 months stay.

I discussed and shared this with my host scientist from KYUTECH, Prof. Hiroshi Ito during the IFAC.

We had both the huge surprise and honor of seeing His Majesty the Emperor of Japan, and then during the technical program several opportunities to share the latest novelties. Yokohama happened to be his birthplace, and he could give me an overview of the developments over 40 years span in this dynamically evolving port city.

In fact, Yokohama, and the landmarks around were novelties for me and everything that I discovered in my free time off the conference halls and exhibition made it a perfect day before leaving Japan again.

This time, I hope to return sooner than 7 years.

じめMIFの研修旅行で訪れたあらゆる場所での思い出が、次々と雪崩のように押し寄せてきました。そして、フェローシップ後に再会することができた、Marcos (キューバ)、Alexey (フランス)、April (タイ)、Chefi (フランス)、Flora (アゼルバイジャン)、皆さんのことは決して忘れません。

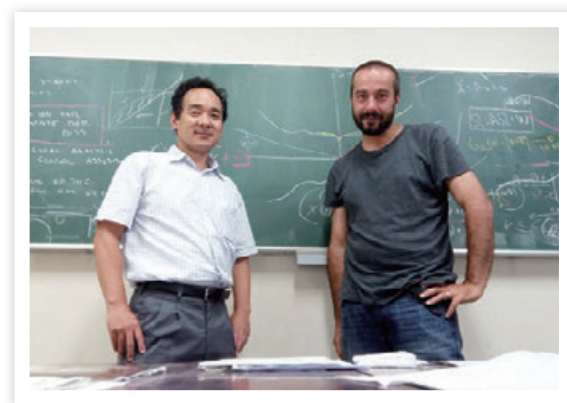
日本滞在中の半日を確保して、MIFの皆さんにお会いするため事務局を訪問し、感謝の印として2016年ものフランス産のワインを贈りました(私たちにとって、特別な年です)。私が来日した7年前から、理事長をはじめ、スタッフの皆さんが入れ替わっていましたが、コロナ禍を経て、混乱する世界情勢のただなかにあっても、創立者の理念とビジョンは、当時と変わらず維持されていました。MIFの庭を見ると懐かしい思い出が蘇り、2016年の修了式の時と同じように国旗が置かれているのを見て、鳥肌が立ちました。事務局の皆さんは、私のその後の活動や近況、研究活動を気にかけてくださいました。最近、制御システムの理論を掘り下げるとともに、サントラル・シュベレック校の研究を支援している、RTE(送電システム事業者)のサポートのもと、エネルギーシステム運用のためのソリューション開発にも携わっているといった近況をお伝えすることができたことを嬉しく思います。

MIFの奨学制度は、私の研究者としてのキャリアにおいてとても重要な節目であり、3ヶ月間で積んだ研究経験をはじめ、そのすべてに感謝しています。

前述の学会中には、受入れ指導教員であった九州工業大学教授・伊藤博先生にも近況を報告することができました。会場で天皇陛下のお姿を拝した際には、二人でとても驚くと同時に、大変光栄に思いました。また技術に関するプログラムでは、最新の製品を目にする機会を得ることができました。偶然にも、横浜は伊藤先生の出身地であり、ダイナミックに進化するこの港湾都市の40年にわたる発展の概要についても教えてくださいました。

横浜とその周辺のランドマークは新鮮で、学会・展示会場を離れて空き時間に見つけた全てのものは、日本を離れる前の1日を完璧なものにしてくれました。

今度は、7年の月日が経過する前に日本に帰ってくるができるよう願うばかりです。





Dr. Olajide Mark Sogunle (2020 FELLOW)

Professor
Department of Animal Production and Health, Federal University of Agriculture, Abeokuta
【 Nigeria 】

I am delighted to inform the MIF that the experience gained during my stay in Nagano, Japan for the Research Fellowship remains unprecedented. The serenity of Japan and the conducive environment for research coupled with the excellent organization, of the MIF, Tokyo, Japan, are second to none. My host, Dr. Uyeno [Associated Professor], Faculty of Agriculture, Shinshu University, Minamiminowa, Nagano Prefecture, Japan, is greatly appreciated.

In 2023, I was appointed as a Director, Directorate of Academic Planning of my University, Federal University of Agriculture, Abeokuta, Ogun State, Nigeria. Also, I am part of a research team as a Visiting Scientist for Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) program of African-German Scientific Exchange: 'Sustainable Intensification of Agriculture' tenable at the University of Hohenheim, Germany to be utilized between April 30, 2024 to May 22, 2024. Once again, I thank the MIF for the golden opportunity and Ms Yuka AMANO for being highly responsive to the Fellows.

MIFフェロウシップのもと、長野に滞在していたときに得た経験は、これまでに類のないものです。日本の静けさと研究に適した環境は、東京にあるMIFの優れた組織力と相まって、他の追随を許しません。私の受入れ指導教員である信州大学農学部・上野豊先生には大変感謝しています。

2023年、私は所属機関である連邦農業大学（ナイジェリア、オゲン州アベオクタ）の学術企画部長に任命されました。また、2024年4月30日から2024年5月22日までドイツのホーエンハイム大学で実施されるドイツ連邦研究機構（DFG）のアフリカ・ドイツ科学交流プログラム「農業の持続可能な集約化」に客員研究員として参加します。またとない機会をくださったMIFと、私たち奨学者に丁寧に対応してくれた天野夢果さんに、改めて感謝申し上げます。



Dr. Luiza Handschuh (2020 FELLOW)

Director of Institute of Bioorganic Chemistry, Polish Academy of Science
【 Poland 】

I would like to wish you and all the employees of the Matsumae International Foundation a Merry Christmas and Happy New Year!

I am also pleased to inform you, that starting in December 2023, I have started to work in the new position – Director of the Institute. Magda Luczak (2019 alumni) is now the Deputy Director for Scientific Affairs, so we have now, a very nice female team of directors. Although I am very busy now, I often come back to my memories of my stay in Japan, and I am really grateful for the opportunity to work at Kyoto University last year.

I also continue learning Japanese - I have an online lesson with my Japanese teacher from Kyoto each Wednesday morning!

Best regards

メリークリスマス、そしてハッピーニューイヤー。MIFの皆さん、メリークリスマス! そしてどうぞ良いお年をお迎えください。

2023年12月よりポーランド科学アカデミー生物有機化学研究所の所長に就任したことをご報告いたします。また、2019年度奨学者であるLuczak博士が科学部門の副所長に就任しており、とても素敵な女性チームができました。多忙な日々のなか、日本で過ごした日々をよく思い出します。2022年には、京都大学で研究する機会を得ることができ、とても感謝しています。

また、今も日本語の勉強を続けていて、毎週水曜日の朝には、京都出身の先生のオンラインレッスンを受けています。

【URL】

<https://portal.ichb.pl/board-of-directors/>

Award



Dr. Pradip Kumar Maji (2019 FELLOW)

India

Associate Professor
Dept. of Polymer & Process Engineering, Indian Institute of Technology Roorkee,
Saharanpur Campus

I hope this letter finds you in good health and high spirits. I wanted to reach out and share some exciting news that I believe would be of great interest to the MIF community.

First and foremost, I wanted to express my gratitude and share my immense delight upon hearing about the inclusion of updates from the MIF alumni in the upcoming Newsletter. It truly is great news, as it is always immensely inspiring to learn about the achievements and progress made by fellow alumni. The exchange of knowledge and learning from one another is an invaluable asset that the MIF community has consistently fostered and maintained.

On a personal note, I am delighted to inform you that I have recently been awarded the Outstanding Teacher Award 2023. This recognition fills me with great pride and serves as a testament to the dedication and relentless efforts I have invested in my profession. It is a true honor to be acknowledged for my contributions to the field of education, and I am grateful for the opportunities that have propelled me toward achieving this milestone. However, that is not all. In addition to the Outstanding Teacher Award, I am thrilled to share that the Asian Polymer Association has honored me with the Young Scientist Award 2023.

This recognition from such a prestigious association serves as further validation of the impact and influence of the MIF fellowship on my career. The knowledge and cultural exposure I gained during my time in Japan have immensely enriched my abilities and nurtured my growth to reach this stage today, and for that, I am eternally grateful.

These awards, received with utmost humbleness, highlight the significance of international collaboration and the profound impression the MIF program leaves on individuals like myself. I truly believe that my experiences with the MIF have played a pivotal role in shaping my career trajectory and enabling me to make valuable contributions in my respective fields.

Once again, I would like to express my deepest grat-



itude to the MIF community and the impeccable support structure it encompasses. The opportunities, connections, and lifelong friendships forged during my time as a fellow have been integral to my personal and professional growth.

I eagerly await an opportunity to reconnect with fellow alumni and share experiences. Please do convey my heartfelt appreciation to everyone involved in keeping the MIF community thriving. I firmly believe that by staying connected and sharing our achievements, we can continue to inspire and motivate one another to reach greater heights.

Wishing you all continued success and looking forward to a brighter future together.

Warmest regards,
Sincerely,

何よりもまず、ニュースレターにMIF同窓生の近況が掲載されると伺い、大変嬉しく、また感謝の意を表します。同窓生の功績や活躍を知ることは、常に大きな刺激となるからです。互いの知識を分かち合い学び合うことは、MIFのコミュニティが一貫して育み、維持してきたかけがえのない財産です。

私ごとですが、2023年度優秀教師賞を受賞しました。この受賞は、仕事への献身とたゆまぬ努力を積み重ねてきたことの証であり、私にとって大きな誇りとなります。教育分野への貢献が認められたことは大変光栄であり、ここに至るまで、私を押し上げてくれた様々な機会に感謝しています。そのうえ、アジア高分子協会から2023年度若手科学者賞をいただきました。

このような権威ある協会から評価されたことは、MIFフェロウシップが私のキャリアに与えた影響の大きさを証明するものです。日本滞在中に得た知識と文化的な経験は、私の能力を豊かにし、今日のこの段階まで成長させてくれました。そして、そのことを私はずっと感謝し続けます。

謙虚な気持ちで受賞したこれらの賞は、国際協力の意義と、MIFプログラムが私のような個人に与える深い印象を浮き彫りにしています。MIFでの経験は、私のキャリアの軌跡を形成し、各分野で貢献をする上で極めて重要な役割を果たしたと心から信じています。

改めて、MIFコミュニティと、その非の打ち所がないサポート体制に深く感謝申し上げます。フェローとして過ごす中で築かれた縁と生涯にわたる友情は、私の個人的および職業上の成長にとって不可欠なものでした。

同窓生と再会し、互いの経験を共有できる日を心待ちにしています。

MIFコミュニティの躍進に貢献してくださっている方々に心から感謝申し上げます。私は、繋がりが合い、互いの成果を共有することで、それが刺激となり、さらなる高みを目指してモチベーションを高め合っていると強く信じています。

皆さまの一層のご活躍と輝かしい未来を祈念いたします。



Dr. Hermine Boukeng Jatsa (2020 FELLOW)

Cameroon

Associate Professor

University of Yaoundé I, Faculty of Science, Department of Animal Biology and Physiology

I hope you're doing very well and that you are in the spirit of Christmas and End of year celebrations. Please accept my season's greetings and my best wishes for the new year 2024.

I'm doing very well, and my research activities too. I was recently awarded the FY2023 R&D Subsidies (Overseas) TERUMO LIFE SCIENCE FOUNDATION for a research project in collaboration with Japanese researchers. It's like a huge Christmas gift.

I would like to express my sincere gratitude to the MIF, which, through my Postdoctoral Fellowship in the research team of Prof. Shinjiro HAMANO of the Institute of Tropical Medicine of Nagasaki University last year 2022, allowed me to meet Dr. Nagi SACHIYO with whom we submitted this research project.

This research project could be the beginning of a firm collaboration with some Japanese research institutes.



Thanks to the MIF for filling some pages of my scientific success storybook.

クリスマスや新年に向けてお祝いムードに包まれ、元気にお過ごしのことと思います。また、新年のご多幸をお祈り申し上げます。

私は元気に過ごしていて、研究活動も順調です。最近、日本の研究者との共同研究プロジェクトで、テルモ

生命科学振興財団による2023年度研究開発助成金(海外)を受賞しました。まるで大きなクリスマスプレゼントのようです。

この研究プロジェクトの共同研究者である風幸世先生と知り合うきっかけを作ってくれたMIFに心から感謝しています。風先生とは、2022年、MIFフェローシップで長崎大学熱帯医学研究所・濱野真二郎先生の研究チームでポスドク研究をしている際に出会いました。

このプロジェクトは、日本の研究機関との強固な協力関係の始まりになるかもしれません。科学者としての私のサクセス・ストーリーブックを埋めてくれたMIFに感謝しています。

Publication

Dr. Samira Mammadova

Senior Researcher

Azerbaijan National Academy of Sciences, Institute of Physics, Azerbaijan

Dr. Takao Mori

Deputy Director/MANA Principal Investigator/Group Leader

National Institute for Materials Science, International Center for Materials Nanoarchitectonics, Tsukuba, Japan

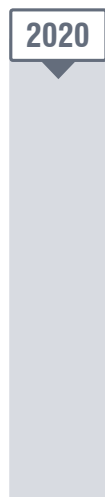
Thermal Transport Properties of MWCNT Based Natural Azerbaijani Bentonite Ceramic Composites | SpringerLink International Journal of Thermophysics volume 44, Article number: 91 (2023)

The MIF 2023 Fellowship Program

Usage Guide (凡例)

- ① Fellow
- ② Host

In the academic year 2023, the MIF successfully welcomed the fellows for 2020 and 2021 who had postponed their fellowships due to the covid pandemic. The MIF is deeply grateful to all at the host institutions for their great effort to receive the fellows. Also, the MIF would like to thank all for your understanding and support for the fellowship program.



- ① **Dr. Jan Paczesny**
Poland
Associate Professor
Institute of Physical Chemistry, Polish Academy of Sciences, Warsaw
- ② **Dr. Shigeori TAKENAKA**
Director, Research Center for Bio-microsensing Technology
Professor, Department of Applied Chemistry, Kyushu Institute of Technology



- ① **Dr. Abdelfattah M. Selim**
Egypt
Professor of Infectious Diseases, Faculty of Veterinary Medicine, Benha University
- ② **Dr. Satoshi SEKIGUCHI**
Associate Professor, Animal Infectious Disease and Prevention, Faculty of Agriculture,
University of Miyazaki



- ① **Dr. Vitalii Palchykov**
Ukraine
Director, Professor, Research Institute of Chemistry and Geology, Oles Honchar Dnipro
National University
- ② **Dr. Naoki ISHIDA**
Professor, Department of Synthetic Chemistry and Biological Chemistry, Kyoto University



- ① **Dr. Barbara Sándor**
Hungary
Senior Lecturer, University of Pecs, 1st Department of Medicine, Division of Preventive
Cardiology and Rehabilitation
- ② **Dr. Takanori YASU**
Director / Professor and Chairman, Department of Cardiovascular Medical and Nephrology,
Dokkyo Medical University Nikko Medical Center



- ① **Dr. Rhoda Mae Simora**
The Philippines
Associate Professor, Institute of Fish Processing Technology, College of Fisheries and Ocean
Sciences, University of the Philippines Visayas
- ② **Dr. Tatsufumi OKINO**
Professor, Faculty of Environmental Earth Science, Hokkaido University



- ① **Dr. Seun Owolabi Adebajo**
Nigeria
Lecturer I, Department of Microbiology, College of Biosciences, Federal University of
Agriculture, Abeokuta
- ② **Dr. Hiroshi UYAMA**
Professor, Department of Applied Chemistry, Graduate School of Engineering,
Osaka University

2023年度は、本年度の奨学者に加え、コロナ禍で来日を延期していた2020年度と21年度の奨学者をお迎えすることができました。奨学者の来日にご尽力を賜りました、受入れ研究機関の皆さまと本財団の活動に賛同いただいている皆さまに厚く御礼申し上げます。



- ① **Dr. Dijana Jelić**
Bosnia and Herzegovina
Professor, Chemistry Department, Faculty of Natural Sciences and Mathematics, University of Banja Luka
- ② **Dr. Kohsaku KAWAKAMI**
Group Leader/Chief Researcher/Professor, Medical Soft Matter Group, Research Center for Macromolecules and Biomaterials, National Institute for Materials Science



- ① **Dr. Sitaporn Youngkong**
Thailand
Assistant Professor / Lecturer, Social and Administrative Pharmacy Division, Department of Pharmacy, Faculty of Pharmacy, Mahidol University
- ② **Dr. Taeko MORIYASU**
Assistant Professor, Office for Global Relations, Nagasaki University



- ① **Dr. Anteneh Getachew Gebrie**
Ethiopia
Assistant Professor, Department of Mathematics, College of Computational and Natural Sciences, Debre Berhan University
- ② **Dr. Ellen Hidemi FUKUDA**
Associate Professor, Department of Applied Mathematics and Physics, Graduate School of Informatics, Kyoto University



- ① **Dr. Aires Afonso Mbanze**
Mozambique
Assistant Professor and Researcher, Universidade Lúrio, Faculty of Agricultural Sciences, Department of Environment and Nature Conservation, Sanga University Campus
- ② **Dr. Hideyuki KURITA**
Associate Professor, Asia-Africa Center, Institute for International Relations, Ehime University



- ① **Dr. Ioanna Triantafyllou**
Greece
Research Associate, Department of Geology and Geoenvironment, National and Kapodistri-an University of Athens
- ② **Dr. Fumihiko IMAMURA**
Professor, International Research Institute of Disaster Science, Tohoku University



- ① **Dr. Lee Chee Keong**
Malaysia
Associate Professor, Bioprocess Technology Division, School of Industrial Technology, Universiti Sains Malaysia
- ② **Dr. Shosuke YOSHIDA**
Professor, Nara Institute of Science and Technology, Graduate School of Science and Technology, Division of Biological Science



From The MIF Office 事務局だより

望星塚訪問

Visiting the Gravestone "Boseizuka" The fellows offered flowers to the founder.

Dr. Dijana Jelić

(Bosnia and Herzegovina)

(October 3, 2023)



I came to Japan in May 2023 under the MIF Fellowship. Working as a scientist and learning about Japanese culture and people was a tremendous opportunity for me. I was deeply honored to receive this highly competitive fellowship. As a welcome gift upon my arrival, I received the book "The Life and Struggles of a Fighter for Peace" memoirs from Dr. Shigeyoshi Matsumae, which had a great impact on me for the subtle and deep understanding between science, education, and peace. I expressed my desire to visit the grave of the founder of MIF, Dr. Matsumae. I wanted to show my appreciation and respect for Matsumae- Sensei, a great man who found a way to cherish the legacy of the importance between science and peace, through the MIF foundation. I express my gratitude to Mr. Toshiaki Hashimoto and Mrs. Yuka Amano for making this visit possible.

私はMIFの奨学者として、2023年5月に来日しました。科学者として働き、日本の文化や人々について学んだことは、素晴らしい経験でした。非常に競争率の高いこのフェローシップを受けられたことを大変光栄に思います。日本に到着した時、MIFの創立者である松前重義博士の回想録『我が昭和史』をいただきました。この本によって私は、科学と教育、平和の関係について詳細に理解することができたのです。これは、科学、教育、平和の間の繊細かつ深い理解において私に大きな影響を与えました。

MIFという財団を通して、科学と平和の重要性を説いていく道を後世に遺された偉大な人物である松前先生に感謝と敬意を表したいと思い、先生のお墓を訪問したいという希望をMIF事務局にお伝えしました。今回の訪問を可能にくださった橋本敏明理事長と天野さんに心より御礼申し上げます。

Dr. Aires Afonso Mbanze

(Mozambique)

(February 2, 2024)



By visiting Dr. Shigeyoshi Matsumae's grave, I felt like touching him spiritually, and it was like I was looking back on his biography described in the book "The Life and Struggles of a Fighter for Peace", Dr. Matsumae's Contribution to History. Through this opportunity provided by the MIF, I gained strength and inspiration to invest part of my short and precious time while I am alive in actions that might help to build a society that will coexist in peace and harmony, as well as eternalizing our actions for generations to come.

I wish that the soul of Dr. Shigeyoshi Matsumae rest in peace.

松前博士のお墓参りを通じて、博士の精神に触れ、『我が昭和史』に書かれている博士の人生を振り返っているような気持ちになりました。この経験を通じて、限られた人生を平和と調和の中で共存できる社会の構築に捧げ、その行動を次世代につなぐための力とインスピレーションを得ることができました。

松前重義博士のご冥福をお祈り申し上げます。

役員及び評議員就任のお知らせ

下記の通り、役員及び評議員に就任致しましたことをご報告申し上げます。つきましては、今後とも本財団の発展に専心努力致す所存でございますので卒ご指導ご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

理事		理事	
氏名	現職	氏名	現職
理事長		理事	
橋本 敏明	学校法人東海大学甲府学園理事長、 学校法人東海大学理事	山下 仁大	東京医科歯科大学名誉教授
常務理事		家森 幸男	武庫川女子大学国際健康開発研究所長、 京都大学名誉教授、 公益財団法人兵庫県健康財団会長他
片山 恵一	東海大学名誉教授	吉田 一也	東海大学特任教授
理事		監事	
市川 創作	筑波大学生命環境系教授	氏名	現職
黒田 和一郎	学校法人東海大学常務理事	笠巻 孝嗣	弁護士
田村 良明	DIC 社外取締役他	木本 雄一	学校法人東海大学名誉顧問
西 義武	東海大学名誉教授		

任期:2023年6月～2025年定時評議員会最終時迄(市川理事のみ、2022年6月～2024年定時評議員会最終時迄)

評議員		評議員	
氏名	現職	氏名	現職
沓澤 宣賢	東海大学名誉教授、日本シーボルト協会代表幹事	松前 義昭	学校法人東海大学理事長・副総長、 東海大学学長、学校法人国際武道大学理事長他
佐々木 政子	東海大学名誉教授、日本化学会フェロー等	柳沢 真一	東海教育産業株式会社前会長
灰田 宗孝	東海大学スポーツ医科学研究所特任教授	渡辺 雅彦	東海大学医学部付属病院病院長
平田 光子	東海大学経営学部教授		

任期:2023年6月～2027年定時評議員会最終時迄

The MIF Study Tour 国内研修旅行

In July and November, the MIF organized the Study Tour to Hiroshima. 7月と11月に広島への国内研修旅行を実施しました。



(July 29 - 31, 2023)



(November 11 - 13, 2023)

● The MIF 2025 Research Fellowship Program

The MIF has officially released the 2025 program. For details, please refer to the website. <https://www.mif-japan.org/en/fellowship/announcement/> The application period will start from April 1, 2024, to June 30, 2024 (Japan Standard Time). The MIF looks forward to receiving your applications.

🎁 Special Thanks

To. The City of Hiroshima.
To. The MIF Alumni: Dr. Jelić, Dr. Zeljković, Dr. Balaban, Dr. Walde, Dr. Palchykov, Dr. Olaru, Dr. Sogunle, Dr. Handschuh, Dr. Maji, Dr. Jatsa, Dr. Mbanze.



The Matsumae International Foundation

4-14-46, Kamiogi, Suginami-ku, Tokyo 167-0043 JAPAN

🌐 <https://www.mif-japan.org> ✉ e-mail: contact@mif-japan.org

THE MIF NEWSLETTER *Bilingual Edition* **No.9**

【 ABOUT THE COVER 】 表紙について

The entrance to the Japanese garden of the MIF. At the beginning of winter, leaves gradually changed their colors. The garden is taken care of by professional and skilled gardeners.

さまざまな種類の緑の中にうっすらと紅葉が始まった日本庭園の入口。庭の木々は、熟練の庭師によって守られています。

